



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE SANTA CATARINA
CAMPUS ARARANGUÁ**

**CURSO DE FORMAÇÃO
INICIAL E CONTINUADA**

Espanhol Básico

Araranguá, março de 2013



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE SANTA CATARINA

Aprovação do curso e Autorização da oferta

PROJETO PEDAGÓGICO DE CURSO – FIC Espanhol Básico

Parte 1 (solicitante)

DADOS DO CÂMPUS PROPONENTE

1 Câmpus: Araranguá.

2 Endereço/CNPJ/Telefone do câmpus:

- Av. XV de Novembro, 61, bairro Aeroporto - CEP 88900-000
- CNPJ: 11.402.887/0008-37
- Telefone: (48) 3311 5000

3 Complemento: -

4 Departamento: Ensino, Pesquisa e Extensão

5 Parceria: Não há.

6 Razão Social: Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Santa Catarina

7 Esfera administrativa: Federal

8 Estado/ Município: Araranguá – SC

9 Endereço/ Telefone/ Site: <http://ararangua.ifsc.edu.br>

10 Responsável: Emerson Silveira Serafim – emersonserafim@ifsc.edu.br

DADOS DO RESPONSÁVEL PELO PROJETO DO CURSO

11 Nome do responsável pelo projeto: Ana Regene Varela – ana.regene@ifsc.edu.br

12 Contatos: (48) 9919 0214– (48) 3311-5000 ana.regene@ifsc.edu.br

Parte 2 (aprovação do curso)

DADOS DO CURSO

13 Nome do curso:

Formação Inicial e Continuada em Espanhol Básico

14 Eixo tecnológico:

Desenvolvimento Educacional e Social

15 Forma de oferta:

Inicial e continuada

16 Modalidade:

Presencial.

17 Carga horária total:

160 horas

PERFIL DO CURSO

18 Justificativa do curso:

A oferta de um curso na modalidade FIC é uma forma de a instituição de ensino comunicar-se com a comunidade em que está inserida através da socialização do conhecimento. O saber produzido, predominantemente restrito ao ambiente escolar e/ou acadêmico, ultrapassa os limites impostos pelo ensino convencional e passa a promover a interação entre o conhecimento científico e o conhecimento popular, viabilizando ao desenvolvimento do cidadão.

Observa-se que, com a globalização, a questão linguística é um tema estratégico para o desenvolvimento de uma região, estado ou país. Como tal, ela deve ser integrada na formação geral do cidadão e não ficar relegada a entidades particulares impedindo o acesso das camadas populares ao aprendizado de, pelo menos, uma língua estrangeira.

Segundo a Proposta Curricular de Santa Catarina (1998, p. 95) “quanto mais línguas o sujeito dominar tanto maiores serão as oportunidades de apropriação dos conhecimentos de outras culturas, para melhor compreender a sua e interagir com o seu meio”.

Entendendo a importância da aquisição ou aprendizagem da língua espanhola devido à proximidade e ao crescimento do comércio entre os países da América Latina, o curso *Espanhol Básico*, na modalidade FIC, visa oportunizar a cidadãos com nível de escolaridade a partir do Ensino Fundamental II incompleto, seu desenvolvimento intelectual e cultural, bem como uma melhor preparação para o mercado de trabalho.

19 Objetivos do curso:

Objetivo Geral

Proporcionar à comunidade externa do IF-SC (Câmpus Araranguá) conhecimentos básicos de língua espanhola.

Objetivos Específicos

- a) Atender às demandas da sociedade de profissionais com qualificação técnica, intelectual e cultural;
- b) Motivar os cidadãos com pouca escolaridade a aprimorar em seus conhecimentos e habilidades;
- c) Abrir novas perspectivas profissionais, bem como melhorar a qualidade de vida dos cidadãos que não completaram regularmente seus estudos.

PERFIL PROFISSIONAL DO EGRESSO

20 Competências gerais:

Segundo o “Guia Pronatec de cursos”, espera-se que, ao concluir o curso de *Espanhol Básico*, os alunos sejam capazes de compreender e usar expressões familiares e cotidianas, assim como enunciados muito simples, que visam satisfazer necessidades concretas. Apresentar-se e apresentar a outros. Fazer perguntas e dar respostas sobre aspectos pessoais como, por exemplo, o local onde vive, as pessoas que conhece e as coisas que tem. Comunicar-se na língua espanhola de modo simples, se o interlocutor falar lenta e distintamente e se mostrar cooperante.

21 Áreas de atuação do egresso:

Em setores de atendimento ao público: agências de turismo, lojas, restaurantes, bares, entre outros.

ESTRUTURA CURRICULAR DO CURSO

22 Matriz curricular

Curso	Unidade Curriculares	CH
Espanhol Básico	Língua Espanhola	160h
	Total	160h

23 Bibliografia

Bibliografia Básica

BRUNO, Fátima Cabral; MENDOZA, Maria Angélica. **Hacia el Español – curso de lengua y cultura hispánica: nivel básico**. v.1. São Paulo: Saraiva, 2004.

BRUNO, Fátima Cabral; MENDOZA, Maria Angélica. **Hacia el Español – curso de lengua y cultura hispánica: nivel intermedio**. v.2. São Paulo: Saraiva, 2000.

BRUNO, Fátima Cabral; MENDOZA, Maria Angélica. **Hacia el Español – curso de lengua y cultura hispánica: nivel avanzado**. v.3. São Paulo: Saraiva, 2000.

Bibliografia Complementar

FLAVIAN, Eugenia; FERNÁNDEZ, Gretel Eres. **Minidicionário: Espanhol – Português, Português – Espanhol**. São Paulo: Ática 2009.

LAROUSSE, **Dicionário Prático para o aprendizado da língua espanhola**. São Paulo: Larousse do Brasil, 2009.

METODOLOGIA E AVALIAÇÃO

24 Avaliação do processo de ensino e aprendizagem:

A avaliação se dará durante todos os momentos do processo ensino e aprendizagem através de exercícios práticos realizados durante as aulas para a execução das atividades. Também serão considerados critérios como: assiduidade, realização das tarefas, participação nas aulas, colaboração e cooperação com colegas e professor. A recuperação de estudos deverá compreender a realização de novas atividades pedagógicas no decorrer do período letivo, que possam promover a aprendizagem, tendo em vista o desenvolvimento das competências.

Um conjunto de atitudes será considerado na avaliação do desempenhos dos alunos:

- Agir com postura ética;
- Envolver-se na solução de problemas;
- Trabalhar em equipe (interagir com o grupo, contribuir e trocar experiências);
- Cumprir as tarefas solicitadas, respeitando os prazos;
- Ser assíduo nas atividades propostas;
- Ser pontual nas atividades propostas.

25 Metodologia:

O curso *Espanhol Básico* terá como fundamento teórico a Proposta Curricular de Santa Catarina (PCSC, 1998) e a teoria desenvolvida por Stephen D. Krashen, especialmente no que se refere à hipótese do *input*, e privilegiará a abordagem comunicativa no desenvolvimento do curso.

Carioni (In: BOHN; VANDRESEN, 1988) discorre sobre os estudos desenvolvidos por Stephen D. Krashen em 1982 acerca da aquisição de segunda língua. Para Krashen, conforme a

autora, o *input* é a forma de exposição à nova língua. Na abordagem do teórico citado, uma das condições essenciais para a aquisição de língua estrangeira é a “exposição suficiente a *input* compreensível, contendo $i + 1$, isto é, um grau além do nível atual” (CARIONI, in: BOHN; VANDRESEN, 1988 p. 57) . A partir daí se depreende que o estudante de uma língua estrangeira deva ser exposto, o máximo possível, a *input* em “múltiplas significações e sentidos” (PCSC, 1998, p. 94)

Ao apresentar as características necessárias para o desenvolvimento de um ótimo *input*, Carioni (In: BOHN; VANDRESEN, 1988 p. 64) diz que “o sequenciamento gramatical é indesejável quando o objetivo é levar o aluno a adquirir a língua”.

Com base na exposição acima, o FIC *Espanhol Básico* , desenvolverá seus conteúdos priorizando textos em língua espanhola de variados gêneros (músicas, diálogos, textos literários, científicos, informativos, publicitários, entre outros). Portanto, é a partir dos textos que serão selecionadas as atividades a serem desenvolvidas tais como: compreensão auditiva e leitora, conversação, itens gramaticais, análise linguística, vocabulário, discussões orais e outras atividades que auxiliem o êxito do processo. Considerando que a aprendizagem de uma LE em país estrangeiro ocorre em um ambiente artificial “fica difícil pensar que os alunos possam desenvolver as quatro habilidades: fala/escuta, leitura/escritura, em profundidade e amplitude que lhes permitam uma interação efetiva com a outra língua e seus usuários.” (PCSC, 1998 p. 101). [...] “tendo-o [o texto] como foco, fazem-se discussões orais sobre a sua compreensão e, portanto, desenvolvemos as habilidades fala/escuta, leitura/escritura de forma integrada.” (PCSC, 1998, p. 101)

O que se almeja com esta proposta é que os alunos sejam ativos, participantes e sintam-se motivados a aprender espanhol.

ESTRUTURA NECESSÁRIA PARA FUNCIONAMENTO DO CURSO

26 Instalação e ambientes físicos / Equipamentos, utensílios e materiais necessários para o pleno funcionamento do curso:

Instalações	Total
Sala de aula com vinte cadeiras e carteiras para os alunos, uma mesa e uma cadeira para o professor	1
Biblioteca	1

Equipamentos	Total
Tela para projeção	1
Projektor de multimídia	1
Microcomputador ligado a rede (<i>internet</i>)	1
Quadro branco	1

Materiais	Unidade	Total
-----------	---------	-------

Papel sulfite (resma)	resma	6
canetas	un	20
lápiz	un	20
cadernos	un	20
Livros didáticos	un	20
Dicionários bilíngues	un	20
Dicionários monolíngues	un	20

27 Corpo docente necessário para funcionamento do curso (área de atuação e carga horaria):

01	Docente	160 horas	Licenciado em Letras/Espanhol
01	Apoio às atividades acadêmicas e administrativas	40 horas	Servidor com formação mínima de ensino médio.
01	Orientador	40 horas	Formação superior em pedagogia ou qualquer licenciatura.
01	Supervisor	40 horas	Formação superior em qualquer área

Parte 3 (autorização da oferta)

28 Justificativa para oferta neste Campus:

A região da AMESC (Associação do Municípios do Extremo Sul Catarinense) composta por 15 municípios: Araranguá, Balneário Arroio do Silva, Balneário Gaivota, Ermo, Jacinto Machado, Maracajá, Meleiro, Morro Grande, Passo de Torres, Praia Grande, Santa Rosa do Sul, São João do Sul, Sombrio, Timbé do Sul e Turvo), conhecida como “Caminho dos Canions”, apresenta um forte potencial turístico, principalmente no setor do ecoturismo.

Além deste fato, Araranguá, sede do câmpus IFSC, constitui-se em lugar de destino ou de passagem a turistas *hispanohablantes* oriundos do Uruguai e da Argentina.

Pelo exposto, justifica-se a oferta de um curso básico de espanhol, que certamente contribuirá para elevar a qualidade no atendimento de turistas que visitam a região.

29 Itinerário formativo no contexto da oferta/campus:

Os cursos atualmente oferecidos pelo IFSC, câmpus Araranguá, compreendem as áreas de formação profissional em eletromecânica, produção de moda, têxtil, malharia e confecção, licenciatura em ciência da natureza com habilitação em Física e educação básica de ensino médio integrado à formação profissional em vestuário e eletromecânica.

Acreditamos o conhecimento/domínio de uma ou mais línguas estrangeiras ampliará as possibilidades do cidadão no mercado de trabalho.

30 Frequência da oferta:

O curso de Espanhol Básico será oferecido uma vez por ano, sendo que novas ofertas ficam condicionadas à demanda apresentada por interessados.

31 Periodicidade das aulas:

As aulas acontecerão 03 (três) vezes por semana (segundas-feiras, quartas-feiras, e quintas-feiras), das 18:30 às 22:30horas. Poderá haver aos sábados no período matutino, das 07:45 h às 11:45, caso seja necessário antecipar a conclusão do curso a pedido dos alunos.

32 Local das aulas:

As aulas acontecerão no Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Santa Catarina/Campus Araranguá, localizado à Avenida XV de Novembro, 61, bairro Aeroporto.

33 Turno de funcionamento, turmas e número de vagas:

Semestre letivo	Turno	Turmas	Vagas	Total de vagas
2013/2	Noturno	01	20	20

34 Público-alvo na cidade/região:

O curso *Espanhol Básico*, na modalidade FIC, será ofertado a cidadãos jovens e adultos, beneficiários dos programas federais de transferência de renda (Bolsa Família e Benefício de Prestação Continuada), com nível de escolaridade mínimo de Ensino Fundamental II incompleto.

35 Pré-requisito de acesso ao curso:

- 1 - Ter idade mínima de 18 anos;
- 2 - Possuir o ensino fundamental completo ou incompleto;
- 3 - Disponibilidade de estudar no período noturno.
- 4 - Estar cadastrado ou em processo de cadastramento no CADÚNICO.

36 Forma de ingresso:

O acesso ao curso dar-se-á por intermédio das entidades Demandantes (SINE, CRAS, CREAS, Secretaria Municipal de Assistência Social, Secretaria Municipal de Educação).

37 Caso a opção escolhida seja análise socioeconômico, deseja acrescentar alguma questão específica ao questionário de análise socioeconômico?

Não.

38 Corpo docente que irá atuar no curso:

Nome	Formação	Atuação
Selecionado por meio de edital conforme Instrução Normativa IF-SC N° 06/2012	Formação superior em Letras/Espanhol	Docente

39 Modelo de certificado para cursos FIC.

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE SANTA CATARINA
Lei nº 11.892, de 29/12/2008, publicada no D.O.U. Em 30/12/2008

*O(A) Diretor(a) Geral do Campus xxxxxxxxxxxx do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Santa Catarina, no uso de suas atribuições, e tendo em vista a conclusão, em xx de xxxxxxxx de xxxxx, do **Curso de Espanhol Básico** do Programa Nacional de Acesso ao Ensino Técnico e Profissional (PRONATEC), com carga horária total de 160 horas, outorga o presente **Certificado** a*

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

De nacionalidade brasileira, natural do Estado de/do/da xxxxxxxxxxxx, nascido(a) em xx de xxxxxx de xxxxx, RG xxxxxxxxxxxx (SSP-xx), CPF xxxxxxxx, a fim de que possa gozar de todos os direitos e prerrogativas legais.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, xx de xxx de 2013.

_____ xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx Professor	_____ Titular	_____ xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx Diretor(a) Geral do Campus xxxxxxxxxx Portaria nº xxx, de xx/xx/xxxx Publicada no DOU em xx/xx/xxxx
---	------------------	---

Curso de Formação Inicial e Continuada de Espanhol, aprovado pela Resolução IFSC nº. xxx/xxxx.

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E
TECNOLOGIA DE SANTA CATARINA

CAMPUS ARARANGUÁ
COORDENADORIA DE REGISTROS ACADÊMICOS

Certificado com validade em todo o território nacional, emitido nos termos da Lei 9394, de 20/12/1996; do Decreto 5154, de 23/07/2004; e da Lei nº 11892, de 29/12/2008.

DADOS DO REGISTRO

Registro nº xxx, Livro xxxxxx, Folha xx

Data do registro: xx/xx/xxxx

Competências/habilidades adquiridas

1. compreender e usar expressões familiares e cotidianas, assim como enunciados muito simples, que visam satisfazer necessidades concretas.
2. Apresentar-se e apresentar a outros.
3. Fazer perguntas e dar respostas sobre aspectos pessoais como, por exemplo, o local onde vive, as pessoas que conhece e as coisas que tem.
4. Comunicar-se na língua espanhola de modo simples, se o interlocutor falar lenta e distintamente e se mostrar cooperante.

Curso	Unidade Curriculares	CH
Formação Inicial e Continuada de Espanhol Básico	Língua Espanhola	160
Total		160h